

No of Page/

N° de page _____

Public Works and
Government Services
CanadaTravaux publics et
Services gouvernementaux
Canada**RETURN BIDS TO:****RETOURNER LES SOUMISSIONS A:**

See Section 1.

Voir Section 1.

STANDARD REQUEST FOR BID**INVITATION A SOUMISSIONNER - STANDARD**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/.../PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ

Solicitation No. - N° de la demande	Amendment No. - N° de modification
RNCan 5000024577	

Solicitation closes – La demande prend fin :	File No. - N° de dossier
at – à See Section 1 Voir Section 1	
on – le See Section 1 Voir Section 1	

Date of Solicitation – Date de la demande

8 juillet 2016

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See Section 2, Article 4.1.**Voir Section 2, Article 4.1**

Destination

See Section 2, Annex A.**Voir Section 2, Annexe A.****Instructions:****Municipal taxes are not applicable.**

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:**Les taxes municipales ne s'appliquent pas.**

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur**Telephone No. - N° de téléphone****Facsimile No. - N° de télécopieur****Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)****Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)**

Signature : _____ Date : _____

TABLE DES MATIÈRES

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Besoins concurrentiels

Besoins concurrentiels

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité similaires vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation des prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 3. **Général**

Modalités de l'a demande de soumissions (DDS) :

La présente demande de soumissions est publiée conformément à l'AMA relatif à l'ameublement des postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente demande de soumissions et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente demande de soumissions.

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada à l'Annexe A ci-jointe.

Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada

Demande de soumissions publiée par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
Personne-ressource pour la demande de soumissions :	Carli Grady
RFB Clôture - Soumettre Bid :	
Les offres doivent être soumises à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquée ci-dessous .	
Au plus tard à la date et l'heure :	a. 19 juillet 2016 b. 2:00 PM
Pour l'emplacement physique	<i>Natural Resources Canada – Ressources naturelles Canada Bid Receiving Unit – Mailroom Unité de réception des soumissions, Salle du courrier 588 rue Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E4</i>
Demandes de renseignements sur la demande de soumissions	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de la demande de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de la demande de soumissions.. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	4 jours ouvrables

SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat
	Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
2.	Exigences relatives à la sécurité (Applicable si l'alinéa a. ou b. est sélectionné.)
2.1	Les exigences relatives à la sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'Annexe B de ce contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités ci-dessous (l'alinéa coché s'applique).
a.	X L'entrepreneur peut être accompagné; cote de sécurité non exigée. IL EST INTERDIT à tout employé de l'entrepreneur de PÉNÉTRER ou de RÉALISER DES TRAVAUX dans des locaux où se trouvent des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS, sauf si l'employé y circule avec un accompagnateur fourni par le ministère ou l'organisme bénéficiant du mandat réalisé.
b.	Cote(s) de sécurité exigée(s). L'entrepreneur doit avoir l'autorisation de sécurité conforme aux exigences énoncées à l'Annexe B du présent document.

3.	Besoin
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'Annexe A ci-jointe.
4.	Responsables
4.1	Autorité contractante (utilisateur désigné)
	Nom : Carli Grady
	Titre : Procurement Officer
	Ministère, organisme ou société d'État : Resource Natural du Canada
	Adresse : 580 Booth St, Ottawa, ONT
	Numéro de téléphone : 343-292-8364
	Numéro de télécopieur :
	Courriel : Carli.Grady@Canada.ca
4.2	Responsable du projet [doit demeurer en blanc pour la demande de soumissions. À remplir par l'utilisateur désigné uniquement à l'attribution du contrat.]
	Nom :
	Titre :
	Ministère, organisme ou société d'État :
	Adresse :
	Numéro de téléphone :
	Numéro de télécopieur :
	Courriel :
4.3	Représentant de l'entrepreneur
	Voir l'Annexe A (ci-jointe), tableau 10.
5.	Paiement
	Mode de paiement
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, ce mode de paiement pourrait être utilisé conjointement avec ce qui suit.
	<input checked="" type="checkbox"/> Paiement unique
	<input type="checkbox"/> Paiements multiples
6.	Facturation
	En plus de respecter les modalités de facturation indiquées dans le Guide sur les modalités d'aménagement des postes de travail, l'entrepreneur enverra l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :
	Adresse : Invoicing-Facturation@NRCan-RNCan.gc.ca
7.	Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.

		Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense , L.R.C. 1985, ch. D-1.
--	--	---

ANNEXE A
BESOIN et BASE DE PAIEMENT

1. Le besoin comprend la ou les catégories suivante(s):

Catégorie 1 – Cloisons interraccordables et systèmes autostables

1.1 Rangement en métal?

1.2 Cloisons Interraccordables

2. Plans d'étage

2.1 Pour les catégories 1 à 5 :

Scenario b. Comprend un ou des plans d'étage SANS un code d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada à l'article 3 de la présente annexe B.

Date d'inspection du site : _____ (*l'utilisateur désigné doit l'indiquer lors de l'attribution du contrat*)

3. Produits et tableaux d'établissement des prix

À remplir par le soumissionnaire : Sections B des tableaux identifier par l'UD indiquées à l'article 3 de la présente annexe, ainsi que les tableaux 9 et 10. (Dans un contrat subséquent, on entend par « soumission » l'engagement du fournisseur et par « soumissionnaire », l'entrepreneur.)

Catégorie de produit : 1

Tableau 1 – Produits

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (champ facultatif)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1		Panel Height/Hauteur des cloisons Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise	2			

		<p>Power/Puissance Non-Powered / Non-électrifié</p> <p>Lower Element 1/Élément inférieur 1 Plastic Laminate / Plastique stratifié</p> <p>Lower Element 2/Élément inférieur 2 Fabric / tissu</p> <p>Upper element 1/Élément supérieur 1 Frosted Glazed (Includes Frame and Galzing) / Cloisons vitré givré (comprend le cadre et la vitre)</p> <p>Width/largeur 914mm (36 in./po)</p>				
2		<p>Panel Height/Hauteur des cloisons Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power/Puissance Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element 1/Élément inférieur 1 Fabric / tissu</p> <p>Lower Element 2/Élément inférieur 2 Fabric / tissu</p> <p>Upper element 1/Élément supérieur 1 Frosted Glazed (Includes Frame and Galzing) / Cloisons vitré givré (comprend le cadre et la vitre)</p> <p>Width/largeur 610mm (24 in./po)</p>	4			
3		<p>Panel Height/Hauteur des cloisons Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position</p>	2			

		<p>assise</p> <p>Power/Puissance</p> <p>Non-Powered / Non-électrifié</p> <p>Lower Element 1/Elément inférieur 1</p> <p>Plastic Laminate / Plastique stratifié</p> <p>Lower Element 2/Elément inférieur 2</p> <p>Plastic Laminate / Plastique stratifié</p> <p>Upper element 1/Elément supérieur 1</p> <p>Frosted Glazed (Includes Frame and Galzing) / Cloisons vitré givré (comprend le cadre et la vitre)</p> <p>Width/largeur</p> <p>1219mm (48 in./po)</p>				
4		<p>Panel Height/Hauteur des cloisons</p> <p>Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power/Puissance</p> <p>Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element 1/Elément inférieur 1</p> <p>Fabric / tissu</p> <p>Lower Element 2/Elément inférieur 2</p> <p>Fabric / tissu</p> <p>Upper element 1/Elément supérieur 1</p> <p>Frosted Glazed (Includes Frame and Galzing) / Cloisons vitré givré (comprend le cadre et la vitre)</p> <p>Width/largeur</p>	8			
5		<p>Panel Height/Hauteur des cloisons</p> <p>Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position</p>	2			

	<p>assise</p> <p>Power/Puissance</p> <p>Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element 1/Élément inférieur 1</p> <p>Plastic Laminate / Plastique stratifié</p> <p>Lower Element 2/Élément inférieur 2</p> <p>Fabric / tissu</p> <p>Upper element 1/Élément supérieur 1</p> <p>Frosted Glazed (Includes Frame and Galzing) / Cloisons vitré givré (comprend le cadre et la vitre)</p> <p>Width/largeur</p> <p>610mm (24 in./po)</p>				
6	<p>Panel Height/Hauteur des cloisons</p> <p>Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power/Puissance</p> <p>Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element 1/Élément inférieur 1</p> <p>Plastic Laminate / Plastique stratifié</p> <p>Lower Element 2/Élément inférieur 2</p> <p>Fabric / tissu</p> <p>Upper element 1/Élément supérieur 1</p> <p>Frosted Glazed (Includes Frame and Galzing) / Cloisons vitré givré (comprend le cadre et la vitre)</p> <p>Width/largeur</p> <p>914mm (36 in./po)</p>	2			

7		<p>Panel Height/Hauteur des cloisons</p> <p>Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power/Puissance</p> <p>Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element 1/Élément inférieur 1</p> <p>Plastic Laminate / Plastique stratifié</p> <p>Lower Element 2/Élément inférieur 2</p> <p>Fabric / tissu</p> <p>Upper element 1/Élément supérieur 1</p> <p>Frosted Glazed (Includes Frame and Galzing) / Cloisons vitré givré (comprend le cadre et la vitre)</p> <p>Width/largeur</p> <p>1524mm (60 in./po)</p>	10			
8		<p>Panel Height/Hauteur des cloisons</p> <p>Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power/Puissance</p> <p>Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element 1/Élément inférieur 1</p> <p>Plastic Laminate / Plastique stratifié</p> <p>Lower Element 2/Élément inférieur 2</p> <p>Plastic Laminate / Plastique stratifié</p> <p>Upper element 1/Élément supérieur 1</p> <p>Frosted Glazed (Includes Frame and Galzing) / Cloisons vitré givré (comprend le cadre et la vitre)</p> <p>Width/largeur</p>	1			

		1219mm (48 in./p)				
9	MTxx4CLx Sxxxxxxx 3636		1			
10	SPPDWLL xxx2Fxxx xxx22		14			
11	WSxxPML HRxxxxxx xx6024		10			
12	WSxxHGL HRxxxxxx xx4224		1			
<p>** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.</p> <p>Ajouter des lignes au besoin.</p>				<p>Total des produits: \$</p>		

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme \$	Total multiplié (Qté x prix unitaire ferme) \$
1	1 Haanel Drive - Building 3 Ottawa, ONT	2016/08/31	[Normales]	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)		
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin.				Total des livraisons:		\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures	Le fournisseur installera les produits	Prix ferme	Total multiplié (Qté x Prix

tableau 1			normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	\$	unitaire (ferme) \$
1	1 Haanel Drive - Building 3 Ottawa, ONT	2016/08/31	[Normales]	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)		
Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA]			Total des installations:		\$	
Ajouter des lignes au besoin.						

Tableau 8 – Finitions standards et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Finitions standards
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finitions offertes.</p> <p>Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finitions du Canada pour chacun des produits figurant à l'Annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finitions du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>
2.	Installations du Canada où se fera la livraison
2.1	Plateformes de chargement

A	Emplacement	1 Haanel Drive, Ottawa ONT
B	Plateforme	
C	Ascenseur	[Existe ou non] [Capacité pondérale, p. ex. maximum ½ tonne] [Dimension – largeur x profondeur]
D	Porte	[Dimension – hauteur x largeur]
2.2	Monte-charge	1 Haanel drive, Ottawa, ONT
2.3	Autre (préciser)	
Continuité des attestations		
En présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, le soumissionnaire (et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les postes de travail :		
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi	
3.4	Conformité des produits	
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)	

Tableau 9 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait.)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des produits optionnels (tableau 4)	\$
3	Total des livraisons (tableau 2)	\$
4	Total des livraisons optionnelles (tableau 5)	\$
5	Total des installations (tableau 3)	\$
6	Total des installations optionnelles (tableau 6)	\$
7	Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'Annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
9	Prix évalué (soumission) total* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7+8) :	\$\$
10	Taxes applicables :	\$
11	Coût total estimatif (9+10) :	\$

Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire	
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat
	Nom :
	Téléphone :
	Courriel :
	Autre :

***À l'octroi du contrat, le "Prix évalué (soumission) total" devient le "Montant du contrat"**



